



DE Autositz

mit zwei Seitentaschen | herausnehmbares Kissen | Gurtdurchführung zum Anschnallen des Hundes | mit Befestigungsgurt zur Sicherung des Sitzes im Fahrzeug | Polyester

Hinweis: Der Sitz wird mit Hilfe des Gurtes um die Lehne am Autositz befestigt. Diese Befestigung bietet dem Tier sowie den Insassen keine Sicherheit, sondern schützt nur vor dem Umkippen bzw. Verrutschen. Hunde sollten daher während der Fahrt immer mit einem speziellen Sicherheitsgeschirr für Hunde, welches durch die Gurtdurchführung am Autoanschaller befestigt wird, angeschnallt werden.

EN Car Seat

with two side pockets | removable cushion | belt slit makes it possible to buckle the dog up | with strap to secure the box inside the car | polyester

Information: The seat is attached to the car seat with straps around the backrest. This way of attaching does not provide safety for the pet and the passengers in the car. It only prevents the seat from falling over or slipping. Therefore, dogs should always be buckled up with a special safety harness for dogs while the car is moving. This safety harness is attached to the car seat belt by passing it through the belt slot.



(FR) Siège de voiture

avec deux poches sur côtés | coussin amovible | ouverture(s) prévue(s) pour la ceinture de sécurité | avec une sangle pour fixer le box à l'intérieur de la voiture | en polyester

Information : Le siège est fixé au siège de la voiture par des sangles autour du dossier. Ce mode de fixation ne garantit pas la sécurité de l'animal et des passagers de la voiture. Elle empêche seulement le siège de tomber ou de glisser. Par conséquent, les chiens doivent toujours être attachés avec un harnais de sécurité spécial pour chiens lorsque la voiture est en mouvement. Ce harnais de sécurité est fixé à la ceinture du siège de la voiture en le faisant passer par la fente de la ceinture.

(NL) Autostoel

met twee zijvakken | met kussen | uitsparing voor veiligheidsriem hond | met bevestigingsgordel voor het vastzetten van het stoeltje in het voertuig | polyester

Aanwijzing: Het zitje wordt met behulp van de gordel om de leuning aan de zitplaats bevestigd. Deze bevestiging biedt zowel het dier als de passagiers weliswaar geen absolute veiligheid, maar beschermt slechts tegen omkiepen en wegglijden. Honden dienen derhalve gedurende de rit altijd met een speciaal veiligheidstuig voor honden, hetgeen door de gordelopening aan de veiligheidsgordel van de auto bevestigd wordt, vastgegespt te worden.



IT Cuccia per automobile

con 2 tasche laterali | cuscino estraibile | con apertura per la cintura che permette di allacciare il cane | con lacci per fissare il prodotto in auto | in poliestere | info smaltimento: www.trixieitalia.it

Avvertenze: la cuccia è agganciata al sedile con delle fettucce attorno allo schienale. Questo sistema di aggancio non garantisce la sicurezza dell'animale e dei passeggeri. Impedisce solo che la cuccia possa cadere o scivolare. Pertanto, i cani devono sempre essere allacciati con una speciale pettorina di sicurezza per cani quando il veicolo è in movimento. La pettorina di sicurezza si aggancia alla cintura di sicurezza dell'auto facendola passare attraverso la fessura della cintura.

SV Bilsäte för små hundar

med två sidofickor | halkfri botten | med öppning för säkerhetsbälte | med remmar för att säkra boxen i bilen | polyester

Information: Sitsen är fäst vid bilsätet med remmar runt nackstöden. Detta sätt att fästa ger ingen säkerhet för djuret eller passagerarna i bilen. Det förhindrar endast sitsen från att falla ner eller glida. Därför ska hundar alltid spännas fast med en särskild säkerhetssele för hundar medan bilen är i rörelse. Denna säkerhetssele är fäst vid bilbältet genom att föra den genom bältesöppningen.



(ES) Asiento para Coche

con dos bolsillos laterales | cojín extraíble | ranuras para el cinturón | posibilitan abrochar al perro | con correa para asegurar la bolsa dentro del coche | poliéster

Información: La asiento se fija al asiento del coche con correas alrededor del respaldo. Esta forma de fijación no proporciona seguridad ni a la mascota ni a los pasajeros del coche. Sólo evita que el asiento se caiga o resbale. Por lo tanto, los perros deben ir siempre abrochados con un arnés de seguridad especial para perros mientras el coche está en movimiento. Este arnés de seguridad se sujeta al cinturón de seguridad del coche pasándolo por la ranura del cinturón.

(RU) Автокресло

с двумя боковыми карманами | съёмный лежак | специальные отверстия для ремня позволяют пристегнуть собаку | с ремнем для крепления бокса внутри автомобиля | полиэстер

Информация: Автокресло крепится к сиденью автомобиля с помощью ремней вокруг спинки. Такой способ крепления не обеспечивает безопасность животного и пассажиров в автомобиле. Он лишь предотвращает падение или соскальзывание автокресла. Поэтому во время движения автомобиля собака всегда должна быть в специальной шлейке, пристегнутой к ремню безопасности автомобиля, пропущенному через петлю ремня шлейки.



(PT) Assento para Automóvel

2 bolsas laterais | colchão amovível | abertura permite prender o cão ao cinto de segurança | com cinta para fixar a transportadora no interior do carro | poliéster

Informação: O assento é fixado ao banco do automóvel através de tiras em volta dos apoios de cabeça e costas do banco. Esta forma de fixação não proporciona qualquer tipo de segurança para o animal ou os passageiros. Simplesmente impede a queda ou o deslizamento do assento. Por esta razão os cães devem estar sempre presos durante a viagem com um peitoral de segurança especial para eles. Este peitoral de segurança é fixado ao cinto de segurança do carro, passando-o através da abertura para o cinto.

(PL) Fotel samochodowy dla psa

z dwoma bocznymi kieszeniami | zdejmowana poduszka | otwór na pas pozwala na zapięcie psa | z paskiem do zabezpieczenia w samochodzie | z poliestru

Uwaga: Fotelik jest przymocowany do fotela samochodowego za pomocą pasków wokół oparcia. Ten sposób mocowania nie zapewnia bezpieczeństwa zwierzęciu ani pasażerom w samochodzie. Zapobiega jedynie przewróceniu się lub ześlizgnięciu fotelika. Psy powinny być zawsze zapięte w specjalne szelki bezpieczeństwa podczas jazdy samochodem. Szelki samochodowe mocowane są klamry pasów bezpieczeństwa w aucie.



CS Autosedačka

s dvěma bočními kapsami | odnímatelný polštář | otvory na pásy umožňují připoutání psa | s popruhem k upevnění boxu uvnitř vozu. | polyester

Informace: Sedačka se připevňuje k sedadlu auta pomocí popruhů kolem opěradla. Tento způsob upevnění nezajišťuje bezpečnost zvířete a cestujících v autě. Pouze zabraňuje převrácení nebo sklouznutí sedačky. Proto by psi měli být během jízdy v autě vždy připoutáni speciálním bezpečnostním postrojem pro psy. Tento bezpečnostní postroj se připevňuje k bezpečnostnímu pásu automobilu tak, že se protáhne štěrbínou pro pás.

DA Bilsæde

med to sidelommer | udtagelig pude | mulighed for brug af sikkerhedsselen | med strop for at sikre sædet i bilen | polyester

OBS: Dette sæde fastgøres ved hjælp af stropperne omkring bilsædets ryglæn. Denne fiksering øger ikke sikkerheden for dyret eller passagerene, men sørger for at sædet ikke vælter eller hhv. glider. Hunde bør derfor altid være sikret under kørsel vha. af en speciel hundesikkerhedssele, som føres igennem gjordføringen og spændes fast til bilens låsearm.



(SK) Autosedačka

s dvoma bočnými taškami |
vyberateľný vankúš | vedenie pásu
na pripútanie psika | s popruhom
na upevnenie boxu vo vozidle |
polyester

Informácie: Sedačka je pripevnená k autosedačke pomocou popruhov okolo operadla. Tento spôsob pripevnenia nezaručuje bezpečnosť domáceho zvierata a cestujúcich v aute. Zabraňuje len prevráteniu alebo skĺznutiu sedadla. Preto by mali byť psy počas jazdy vždy pripútané špeciálnym bezpečnostným postrojom. Tento bezpečnostný postroj sa pripája k bezpečnostnému pásu vozidla tak, že sa prevlečie cez štrbinu na pás.

(UK) Сидіння у автомобіль

з двома бічними кишенями |
знімна подушка | напрямні
для ременів для пристібання
собаки | з ременем для фіксації
контейнера всередині автомобіля |
поліестер

Інформація: Крісло кріпиться до сидіння автомобіля за допомогою ременів навколо спинки. Такий спосіб кріплення не забезпечує безпеку тварини та пасажирів автомобіля. Він лише запобігає падінню або ковзанню сидіння. Тому собаки завжди повинні бути пристебнуті спеціальним ременем безпеки для собак під час руху автомобіля. Цей ремінь безпеки кріпиться до ременя безпеки автомобіля, шляхом його протягування через проріз ременя.



HU Autóülés

két oldalzsebbel | kivehető párna | öv átbújtatása a kutya bekötéséhez | hevederrel a doboz autóban való rögzítéséhez | poliészter

Információk: Az ülés a háttámla körüli hevederekkel van az autósüléshez rögzítve. Az ilyen rögzítési mód nem nyújt biztonságot az autóban utazó háziállat és utasok számára. Csak az ülés felborulását vagy elcsúszását akadályozza meg. Ezért a kutyákat mindig be kell csatolni egy speciális, kutyáknak szánt biztonsági hámmal, amíg az autó mozgásban van. Ez a biztonsági heveder az övnyíláson keresztül az autó biztonsági övéhez csatlakozik.